

Wireless Remote Controller Kit

MODELS:

BRC7C528W BRC7CA528W

BRC7C529W BRC7CA529W

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.
It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist.
In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.
Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats.
Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.
Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème.
Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.
Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire.
Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería.
Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Dansk

中文
(繁體)

عربي

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.
Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.
Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.
Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.
Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.
Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.
Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Vi takker Dem for købet af dette Daikin-klimaanlæg.
Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før klimaanlægget anvendes.
Heri findes vejledning om korrekt brug af enheden samt i tilfælde af vanskeligheder.
Efter gennemlæsning gemmes vejledningen som reference.

感謝您購買大金的空調機。
在使用本空調機之前，請仔細閱讀本使用說明書。
本說明書說明空調機的正確的使用方法，和發生故障時的對應措施。
閱讀完畢本說明書後，請妥善保管，以備需要時查閱。

نشكرك على شراء هذا المكيف من صنع شركة داikin.
يرجى قراءة هذا الكتيب بانتباه قبل استعمال المكيف. فهو يطلعك على كيفية استخدام الوحدة بصورة صحيحة ويوفّر لك إرشادات تساعدك إذا واجهتك أية مشاكل. بعد الانتهاء من قراءة هذا الكتيب، احتفظ به في مكان سهل الوصول اليه للرجوع اليه كلما احتجت ذلك.

PRIOR TO USE

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit for safe usage of the system and maintenance.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

PRIMA DELL'USO

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρηση.

VOOR GEBRUIK

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

ANTES DE UTILIZAR

O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

FØR ANVENDELSE

Denne betjeningshåndbog omfatter udelukkende instruktioner om hvordan den trådløse fjernstyring bruges.

Læs også betjeningshåndbogen, som er vedlagt indendørsenheden, for sikker brug og vedligeholdelse af anlægget.

使用之前

本使用說明書專門指導無線遙控器的使用方法。

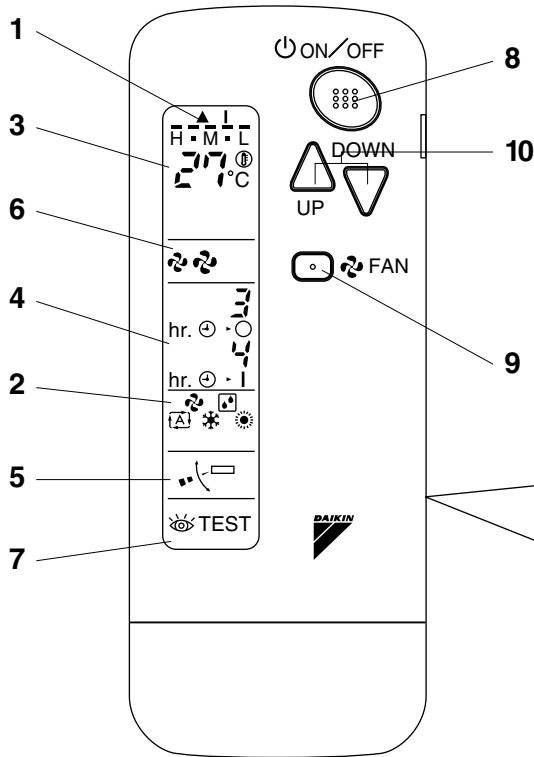
為了安全使用和維護空調系統，請同時參看室內機附帶的使用說明書。

قبل البدء في الاستعمال

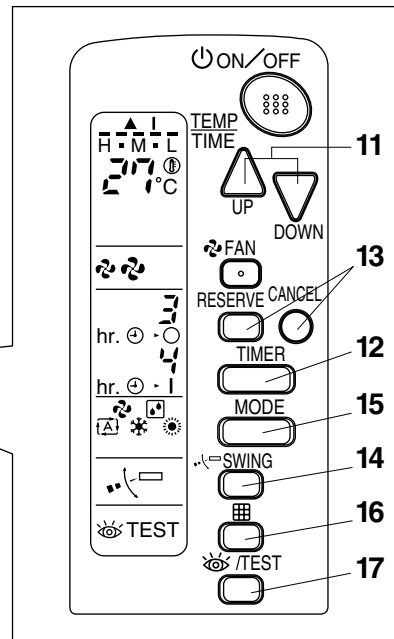
هذا الكتيب يعالج فقط كيفية استعمال جهاز اللاسلكي للتحكم عن بعد.

للاطلاع على المعلومات المتعلقة بالاستخدام الآمن لنظام المكيف وصيانته، يجب قراءة كتيب التشغيل المرفق مع الوحدة الداخلية.

1-1

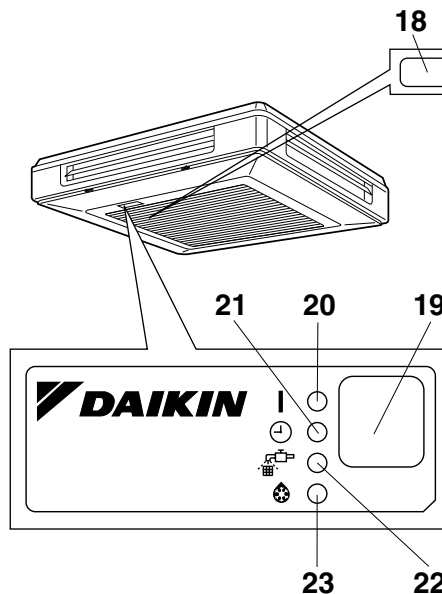
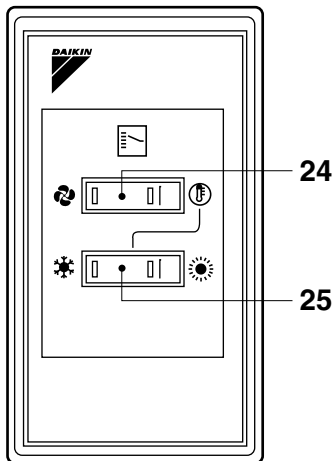


1-2



1

COOL/HEAT CHANGEOVER REMOTE CONTROL SWITCH



Located inside air intake grille

Im Inneren des

Lufteinlaßgitters gelegen

Située à l'intérieur de la grille

d'aspiration d'air

Ubicado en el interior de la

rejilla de admisión de aire

Posizionato all'interno della

griglia della presa d'aria

Βρίσκεται μέσα στη γρίλια

εισαγωγής αέρα

In luchtinlaatrooster

Grelha de entrada de ar

localizada no interior

Sidder indenfor gitteret til

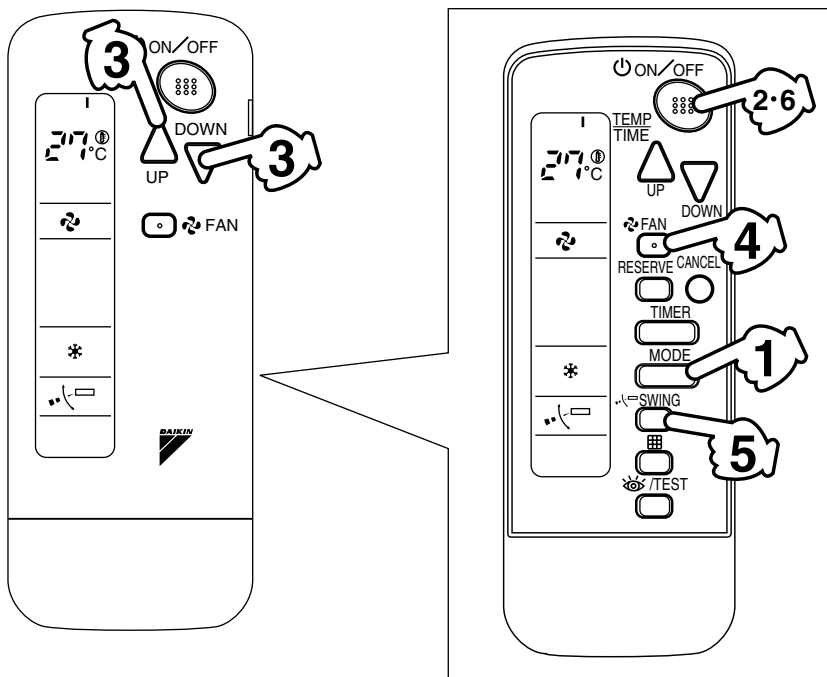
luftindtagning

設置於內側吸氣格棚

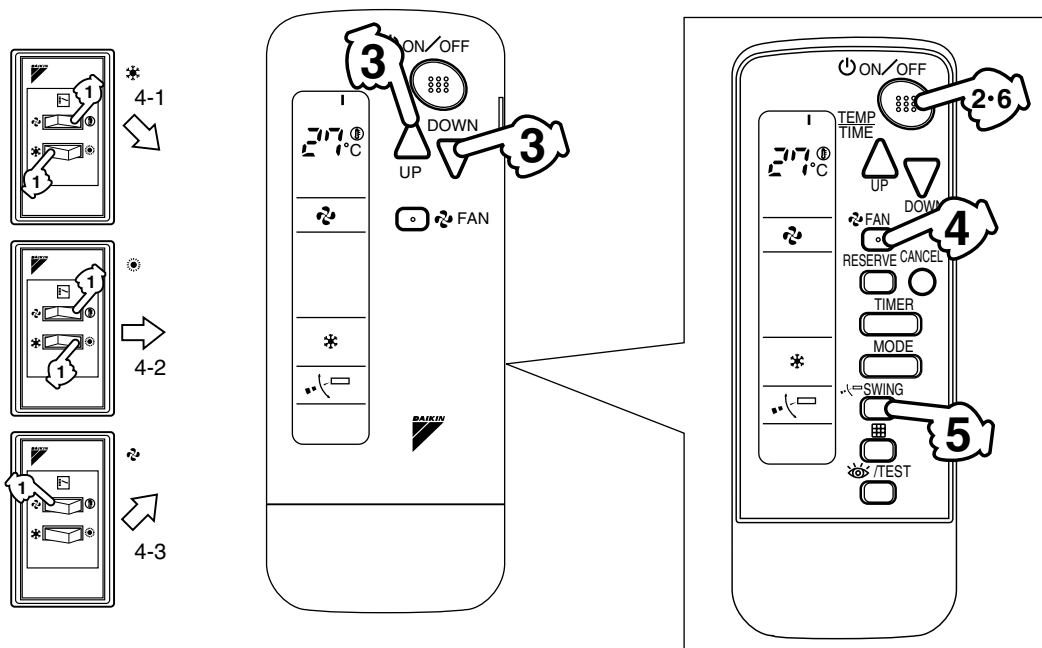
موجود داخل شبكة مدخل الهواء

1-3

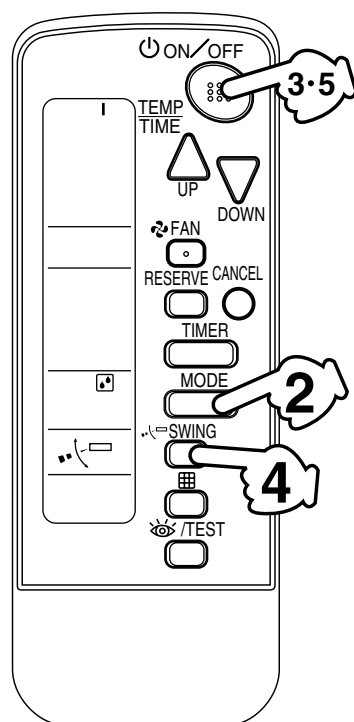
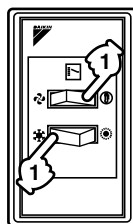
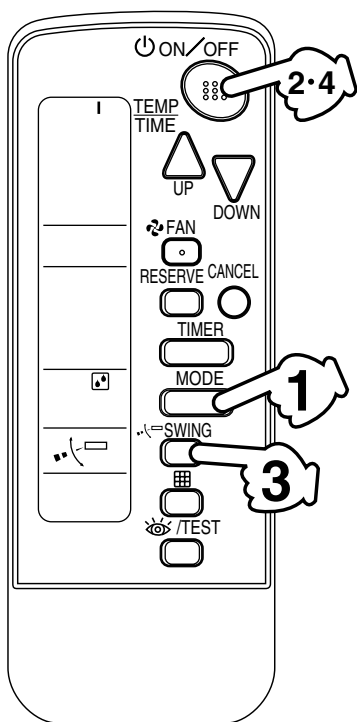
2



3

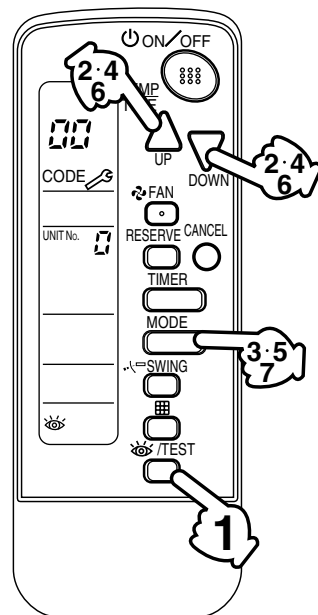
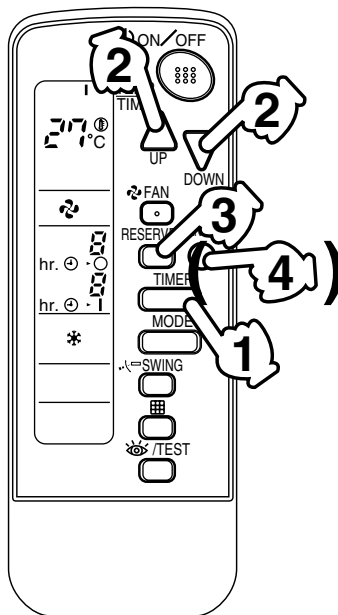
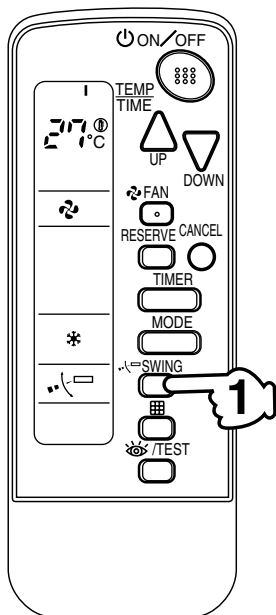


4



5

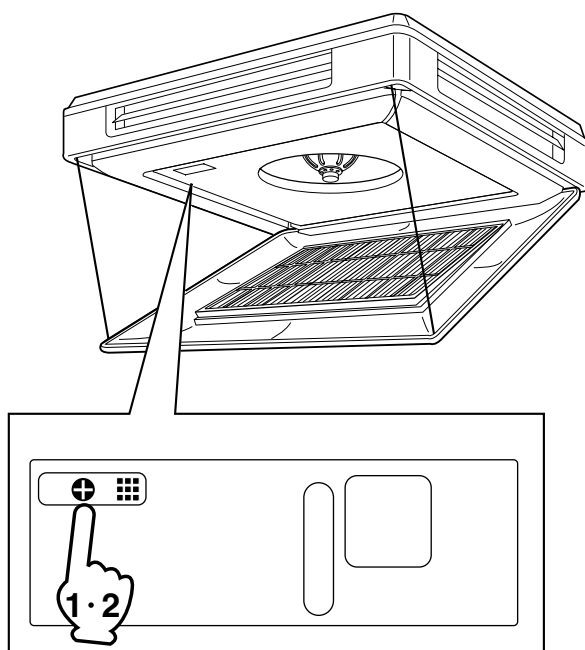
6

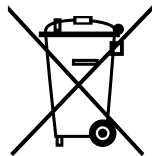


7

8

9





(GB) Disposal requirements

Batteries supplied with the remote controller are marked with this symbol. This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

■ Pb: lead (>0,004%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring waste batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Die mit dem Remote Controller mitgelieferten Batterien tragen dieses Symbol. Das bedeutet, dass Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Wenn unterhalb des Symbols ein Symbol für eine chemische Substanz aufgedruckt ist, weist dieses chemische Symbol darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält in einer Konzentration, die über einem bestimmten Grenzwert liegt. Mögliche Chemikalien-Symbole:

■ Pb: Blei (>0,004%)

Leere Batterien müssen bei einer Recycling-Einrichtung einer besonderen Behandlung unterzogen werden.

Indem Sie dafür sorgen, dass leere Batterien einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden, helfen Sie, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden.

(F) Instructions d'élimination

Les piles fournies avec le dispositif de régulation à distance sont marquées de ce symbole.

Cela signifie que les piles ne seront pas mélangées à des ordures ménagères non triées.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole, cela signifie que les piles contiennent un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles

■ Pb: plomb (>0,004%)

Les piles à jeter doivent être traitées dans des installations de traitement spécifiques pour être recyclées.

En s'assurant que les piles à jeter sont éliminées correctement, on contribue à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

(E) Requisitos para la eliminación

Las pilas suministradas con el control remoto vienen marcadas con este símbolo.

Esto significa que las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

Si las pilas presentan un símbolo químico impreso bajo el símbolo, este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

■ Pb: plomo (>0,004%)

Las pilas gastadas deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización.

Al asegurarse de desechar las pilas de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

(I) Istruzioni per lo smaltimento

Le batterie fornite con il telecomando sono contrassegnate da questo simbolo. Ciò significa che non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Se sotto il simbolo è stampato un simbolo chimico, ciò significa che la batteria contiene un metallo pesante superiore a una data concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

■ Pb: piombo (>0,004%)

La batterie esaurite devono essere trattate presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo.

Il corretto smaltimento delle batterie esaurite eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Οι μπαταρίες που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο φέρουν αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Αν κάτω από αυτό το σύμβολο αναγράφεται ένα χημικό σύμβολο, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει συγκέντρωση κάποιου βαρέος μετάλλου παραπάνω από μια συγκεκριμένη τιμή. Πιθανά χημικά σύμβολα είναι τα:

■ Pb: μόλυβδος (>0,004%)

Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις για την επανέχρησή τους.

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα συμβάλετε στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

(NL) Vereisten voor het opruimen

De bij de afstandsbediening geleverde batterijen dragen dit symbool.

Dit betekent dat u geen batterijen mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Als onder het symbool een chemisch symbool staat, geeft dit chemische symbool aan dat de batterij meer dan een bepaalde concentratie van een zwaar metaal bevat. Mogelijke chemische symbolen:

■ Pb: lood (>0,004%)

Afvalbatterijen moeten bij een gespecialiseerd behandlingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik.

Door ervoor te zorgen dat afvalbatterijen op de correcte manier worden opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

(P) Requisitos para a eliminação

As pilhas fornecidas com o controlo remoto possuem este símbolo.

Significa que as pilhas não devem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado.

Se estiver impresso algum símbolo químico sob este, tal significa que a pilha contém um metal pesado com uma concentração acima de um determinado valor. Possíveis símbolos de produtos químicos:

■ Pb: chumbo (>0,004%)

As pilhas gastas têm de ser processadas num centro de tratamento especializado, para posterior reutilização.

Ao certificar-se de que as pilhas são eliminadas correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR.....	[1]
ILUSTRAÇÕES	[2]
1 PRECAUÇÕES	1
2 NOMES E FUNÇÕES DA SECÇÃO OPERACIONAL.....	4
3 MANIPULAÇÃO DO CONTROLADOR REMOTO SEM FIOS	6
4 ALCANCE DO FUNCIONAMENTO.....	7
5 PROCEDIMENTO OPERACIONAL ..	8
6 NÃO AVARIA DO AR CONDICIONADO	14
7 COMO DIAGNOSTICAR PONTOS COM PROBLEMAS.....	14

1. PRECAUÇÕES

Para fazer uso de todas a vantagens das funções deste ar condicionado e para evitar problemas de funcionamento devido a uso inadequado, recomenda-se ler cuidadosamente este manual de instruções antes do uso.

Este ar condicionado está classificado sob “aparelhos não acessíveis ao público em geral”.

As precauções descritas aqui são classificadas em ADVERTÊNCIA e PRECAUÇÃO. Ambas contém informações importantes relativas à segurança. Assegure-se de observar todas as precauções sem falta.

⚠ ADVERTÊNCIA ... O não cumprimento devido destas instruções pode resultar em ferimentos ou morte.

⚠ PRECAUÇÃO O não cumprimento devido destas instruções pode resultar em danos materiais ou ferimentos, que podem tornar-se sérios dependendo das circunstâncias.

Depois de usá-lo, mantenha este manual em local conveniente para que se possa consultá-lo quando necessário. Caso o equipamento seja transferido para um novo usuário, assegure-se de entregar o manual também.

— ⚠ ADVERTÊNCIA —

Tenha em mente que a exposição prolongada e direta ao ar frio ou quente do ar condicionado, ou ao ar que seja demasiadamente frio ou quente, pode ser prejudicial à sua condição física e à sua saúde.

Quando o ar condicionado estiver com problemas de funcionamento (com cheiro de queimado, etc.), desligue o aparelho e contacte seu revendedor.

Prosseguir com a operação sob tais circunstâncias pode resultar em falhas, choques elétricos ou fogo.

Consulte seu revendedor local para instalar o equipamento.

Fazer o trabalho por conta própria pode resultar em vazamentos de água, choques elétricos ou fogo.

Consulte seu revendedor local com respeito a modificações, reparos e manutenção do ar condicionado ou do controle remoto.

Trabalhos inadequados podem resultar em vazamentos de água, choques elétricos ou fogo.

Não coloque objetos, inclusive varetas, seus dedos, etc., na entrada ou saída de ar.

Poderá ocorrer ferimentos devido ao contato com as pás das ventoinhas de alta velocidade do ar condicionado.

Cuidado com fogo em casos de vazamento de refrigerante.

Caso o ar condicionado não esteja operando corretamente, ou seja, não esteja gerando ar frio ou quente, o vazamento de refrigerante pode ser uma das causas. Consulte seu revendedor para mais assistência.

O refrigerante dentro do ar condicionado é seguro e normalmente não vaza. Entretanto, em casos de vazamento, contato com um queimador, aquecedor ou fogão poderá resultar na geração de gases nocivos.

Não use mais o ar condicionado até que um técnico qualificado confirme que o vazamento tenha sido reparado.

Consulte seu revendedor local a respeito do que fazer em casos de vazamento de refrigerante.

Quando o ar condicionado for ser instalado em um cômodo pequeno, é necessário tomar as devidas providências para que, no evento de vazamentos, a quantidade de refrigerante não exceda o limite de concentração. Caso contrário, isto poderá causar acidentes devido à redução de oxigênio.

Contate técnicos profissionais acerca da ligação ou fixação de acessórios e assegure-se de usar somente acessórios especificados pelo fabricante.

Trabalhos feitos por conta própria poderão causar vazamentos de água, choque elétricos ou fogo.

Consulte seu revendedor local a respeito da relocação e re-instalação do ar condicionado.

Um trabalho de instalação inadequado pode resultar em vazamentos, choques elétricos ou fogo.

Assegure-se de usar fusíveis com a amperagem correta.

Não use fusíveis indevidos, fios de cobre nem outro tipo de fio como substitutos, pois tais atos podem resultar em choques elétricos, fogo, ferimentos ou danos no aparelho.

Certifique-se de instalar um disjuntor de vazamento à terra.

A não instalação de um disjuntor de vazamento à terra poderá resultar em choques elétricos ou fogo.

Certifique-se de aterrar o aparelho.

Não aterre o aparelho conectando-o a tubulações de utilidades, condutores de pára-raios ou aterramento do telefone. Um aterramento inadequado pode resultar em choques elétricos ou fogo. Um surto elétrico alto devido a relâmpagos ou outras causas pode danificar o ar condicionado.

Consulte seu revendedor caso o ar condicionado ficar submerso devido a desastres naturais, tais com uma inundação ou tufão.

Não opere o ar condicionado em tais casos, pois há risco de ocorrerem problemas de funcionamento, choques elétricos ou fogo.

Não ligue ou desligue o ar condicionado ligando ou desligando o disjuntor de fornecimento de energia.

Caso contrário, poderá ocorrer fogo ou vazamento de água. Ademais, a ventoinha irá começar a girar abruptamente caso a compensação de falta de força seja atendida, o que poderá resultar em ferimentos.

Não use o produto em ambientes cuja atmosfera esteja contaminada com vapor de óleo, tais como vapor de óleo de cozinha ou de máquina.

O vapor de óleo poderá causar danos de rachamento, choques elétricos ou fogo.

Não use o produto em locais com excesso de fumaça oleosa, tais como cozinhas, ou em locais com gases inflamáveis, gases corrosivos, ou poeira metálica.

O uso do produto em tais locais poderá resultar em fogo ou em falhas no produto.

Não use materiais inflamáveis (p.ex., latas de vaporizador de cabelo ou inseticida) próximo ao produto.

Não limpe o produto com solventes orgânicos tais como emulsificante de tinta.

O uso de solventes orgânicos poderá causar danos de rachamento ao produto, choques elétricos, ou fogo.

Assegure-se de usar uma fonte de energia exclusiva para o ar condicionado.

O use de qualquer outra fonte de energia poderá resultar em geração de calor, fogo, ou falhas no produto.

— PRECAUÇÃO —

Não use o ar condicionado para propósitos outros que não aqueles que o mesmo tenha sido projetado.

Não use o ar condicionado para esfriar instrumentos de precisão, comida, plantas, animais ou trabalhos de arte, pois poderá afetar adversamente o desempenho, qualidade e/ou longevidade dos objetos em questão.

Não retire o protetor da ventoinha da unidade externa.

O protetor é intencionado para proteção contra a ventoinha de alta velocidade da unidade, que pode causar ferimentos.

Não coloque objetos que sejam susceptíveis à umidade diretamente sob a unidade interna ou externa.

Sob certas condições, pode haver formação de condensação na unidade principal ou nos tubos de refrigerante, pingamento devido a sujeira no filtro de ar ou entupimento do dreno, resultando em estragos ou falhas no objeto em questão.

Para evitar a redução de oxigênio, assegure-se que o cômodo seja devidamente ventilado, caso equipamentos tais como um queimador seja usado juntamente com o ar condicionado.

Após uso prolongado, verifique se há danos no suporte ou em seus acessórios.

Caso deixados em condições danificadas, a unidade poderá cair e causar ferimentos.

Não coloque vaporizadores inflamáveis nem use latas de vaporizadores próximo à unidade, pois poderá resultar em fogo.

Antes da limpeza, assegure-se de parar a operação da unidade, desligar o disjuntor ou retirar o fio de alimentação da tomada.

Caso contrário, poderá ocorrer choques elétricos ou ferimentos.

Para evitar choques elétricos, não opere com mãos úmidas.

Não coloque aparelhos que produzam chamas em locais expostos ao fluxo de ar proveniente da unidade, pois isto poderá afetar adversamente a combustão do queimador.

Não coloque aquecedores diretamente sob a unidade, pois o calor gerado pode causar deformações.

Não permita que crianças subam na unidade externa e evite colocar objetos sobre a mesma.

Há perigo de ferimentos em caso de quedas ou tombos.

Não bloqueie as entradas ou saídas de ar.

Um fluxo de ar desbalanceado pode resultar em desempenho insuficiente ou em problemas.

Assegure-se que crianças, plantas ou animais não fiquem expostos diretamente ao fluxo de ar proveniente da unidade, pois há riscos de ocorrência de efeitos adversos.

Não lave o ar condicionado ou o controle remoto com água, pois isto pode resultar em choques elétricos ou fogo.

Não coloque recipientes com água (vasos de flores, etc.) sobre a unidade, pois isto poderá resultar em choques elétricos ou fogo.

Não instale o ar condicionado em locais que haja risco de ocorrerem vazamentos de gases inflamáveis.

No evento de ocorrer um vazamento de gás, um acúmulo de gás próximo ao ar condicionado pode resultar em fogo.

Não coloque recipientes inflamáveis, tais como latas de vaporizador, a menos de 1 m da boca de descarga de ar.

Os recipientes poderão explodir, pois o ar quente despejado pela unidade interior ou exterior poderá afetá-los.

As pilhas devem ser retiradas dos aparelhos antes dos mesmos serem descartados, e os mesmos devem ser dispostos com segurança.

Arrume o dreno para garantir uma drenagem completa.

Caso a drenagem não ocorra apropriadamente através do tubo de drenagem externo quando da operação do condicionador de ar, isto indica que pode estar obstruído por sujeira ou fragmentos. Isto pode resultar em vazamento de água da unidade interna. Neste caso pare a operação do condicionador de ar e consulte o seu revendedor.

O aparelho não foi projetado para ser usado por crianças pequenas nem por pessoas inválidas.

Pode resultar em desregulamento de funções corporais e prejuízos à saúde.

Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que as mesmas não brinquem com a unidade ou com o controle remoto.

Operações acidentais por uma criança pode resultar em desregulamento de funções corporais e prejuízos à saúde.

Não deixe que crianças brinquem sobre ou em volta da unidade exterior.

Caso elas venham a tocar a unidade sem o devido cuidado, poderão ocorrer acidentes com ferimentos.

Consulte seu revendedor a respeito da limpeza interna do ar condicionado.

Uma limpeza inadequada pode causar a quebra de partes plásticas, vazamento de água e outros danos, assim como choques elétricos.

Para evitar ferimentos, não toque na entrada de ar ou nas alhetas de alumínio da unidade.

Não coloque objetos junto à unidade externa e não deixe que folhas ou outros detritos acumulem-se em volta da unidade.

Folhas formam um ambiente ideal para pequenos animais se esconderem, e os mesmos podem penetrar na unidade. Uma vez dentro da unidade, estes animais podem causar problemas de funcionamento, fumaça ou fogo quando entrarem em contato com partes elétricas.

Nunca toque nas partes internas do controlador.

Não retire o painel frontal. Tocar em certas partes internas causará choques elétricos e danos à unidade. Consulte seu revendedor quanto a como verificar e ajustar partes internas.

Não deixe o controle remoto em locais em que haja perigo do mesmo ficar molhado.

Caso haja penetração de água no controle remoto, há risco de ocorrência de vazamento elétrico, e danos a componentes elétricos.

Quando for usar o controle remoto sem fio, não coloque um fecho de luz forte nem instale uma lâmpada fluorescente inversora próximo à secção de recepção da unidade principal.

Pode haver problemas de funcionamento.

Recomenda-se o maior cuidado quando da limpeza ou inspeção do filtro de ar.

Trabalhos em locais altos requerem o maior cuidado possível.

Caso a escada esteja instável, há perigo de ocorrerem quedas ou tombos, causando ferimentos.

2. NOMES E FUNÇÕES DA SECÇÃO OPERACIONAL (Fig. 1, 2)

1	MOSTRADOR “▲” (TRANSMISSÃO DO SINAL)
	Este ilumina-se quando for transmitido um sinal.
2	MOSTRADOR “☼” “☼” “{A}” “☼” “☼” (MODO OPERACIONAL)
	Este mostrador apresenta MODO OPERACIONAL corrente. Para o tipo de arrefecimento directo, não se encontram instalados “{A}” (Auto) e “☼” (Aquecimento).

3	MOSTRADOR “” (AJUSTAMENTO DA TEMPERATURA)
	Este mostrador apresenta a temperatura ajustada.
4	MOSTRADOR “” (HORA PROGRAMADA)
	O mostrador apresenta a HORA PROGRAMADA de iniciar ou parar o sistema.
5	MOSTRADOR “” (ABA DO FLUXO DE AR)
	Referir-se à página 11.
6	MOSTRADOR “” “” (VELOCIDADE DA VENTONHA)
	O mostrador apresenta a velocidade programada da ventoinha.
7	MOSTRADOR “ TEST” (OPERAÇÃO DE INSPECÇÃO/TESTE)
	Quando for pressionado O BOTÃO DA OPERAÇÃO DE INSPECÇÃO/TESTE, o mostrador apresenta o modo em que se encontra o sistema.
8	BOTÃO LIGAR/DESLIGAR
	Pressione o botão e o sistema arrancará. Pressione de novo o botão e o sistema parará.
9	BOTÃO DE CONTROLO DA VELOCIDADE DA VENTONHA
	Pressione este botão para seleccionar a velocidade da ventoinha. À sua escolha, ELEVADA ou BAIXA.
10	BOTÃO DE AJUSTAMENTO DA TEMPERATURA
	Pressione este botão para AJUSTAMENTO DA TEMPERATURA (Funciona com a cobertura da frente do controlador remoto encerrada.)
11	BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR
	Utilize este botão para programação da hora de “INICIAR e/ou PARAR”. (Funciona com a cobertura da frente do controlador remoto aberta.)

12	BOTÃO DE INICIAR/PARAR MODO DO TEMPORIZADOR
	Referir-se à página 11.
13	BOTÃO DE RESERVAR/CANCELAR TEMPORIZADOR
	Referir-se à página 11.
14	BOTÃO DE AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR
	Referir-se à página 10.
15	BOTÃO SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL
	Pressione este botão para seleccionar MODO OPERACIONAL.
16	BOTÃO DE REINICIALIZAÇÃO DO SINAL DE FILTRO
	Refira-se à secção de MANUTENÇÃO no manual do funcionamento anexado à unidade de interior.
17	BOTÃO DE OPERAÇÃO DE INSPECÇÃO/TESTE
	Este botão é usado apenas por pessoas de manutenção qualificadas com o fim de manutenção.
18	INTERRUPTOR DE OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA (Grelha de entrada de ar localizada no interior)
	Este botão pode ser utilizado para iniciar a unidade quando o comando à distância não funcionar.
19	RECEPTOR
	Este recebe os sinais do controlador remoto.
20	LÂMPADA INDICADORA DE OPERAÇÃO (Vermelha)
	Esta lâmpada permanece iluminada enquanto o ar condicionado trabalha, pisca quando a unidade se encontra com problemas.
21	LÂMPADA INDICADORA DE TEMPORIZADOR (Verde)
	Esta lâmpada permanece iluminada enquanto o temporizador estiver programado.

22	LÂMPADA INDICADORA DE TEMPO DE LIMPEZA DO FILTRO DE AR (Vermelha)
	Ilumina-se quando for tempo de limpar o filtro de ar.
23	LÂMPADA DE DESCONGELAMENTO (Laranja)
	Ilumina-se quando a operação de descongelamento se tiver iniciado.
24	INTERRUPTOR SELECIONADOR DE VENTOINHA/AR CONDICIONADO
	Coloque o interruptor “❄️” (VENTOINHA) para a VENTOINHA e “❄️” (A/C) para CALOR ou FRIO.
25	INTERRUPTOR DE MUDANÇA FRIO/CALOR
	Coloque o interruptor em “❄️” (FRIO) para FRIO e “☀️” (CALOR) para CALOR.

NOTES 📖

- Pelo dever de explicação, todas as indicações são apresentadas no mostrador na Figura 1 contrário às situações actuais de funcionamento.
- A Figura 1-2 mostra o controlador remoto com a cobertura da frente aberta.
- A Figura 1-3 mostra que o controlador remoto pode ser utilizado em conjunto com o fornecido com o sistema VRV.
- Se a lâmpada indicadora do tempo de limpeza do filtro de ar se iluminar, limpe o filtro de ar como se explica no manual do funcionamento fornecido com a unidade de interior.

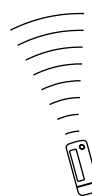
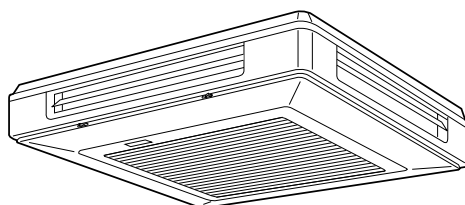
Após limpar e reinstalar o filtro de ar, pressione o botão de reinicialização do sinal do filtro no controlador remoto. A lâmpada indicadora do tempo de limpeza do filtro de ar no receptor desaparecerá.

3. MANIPULAÇÃO DO CONTROLADOR REMOTO SEM FIOS

Precauções na manipulação do controlador remoto

Dirija a parte transmissora do controlador remoto para a parte receptora do ar condicionado.

Se algo bloquear o caminho de transmissão e de recepção da unidade de interior e o controlador remoto tal como cortinas, não funcionará.



2 bipes curtos do receptor indicam que a transmissão é feita adequadamente.

A distância de transmissão é de aproximadamente 7 m.

Não o deixe cair ou apanhar humidade. Pode ficar danificado.

Nunca pressione o botão do controlador remoto com um objecto duro, pontiagudo.

O controlador remoto pode ficar danificado.

Sítio da instalação

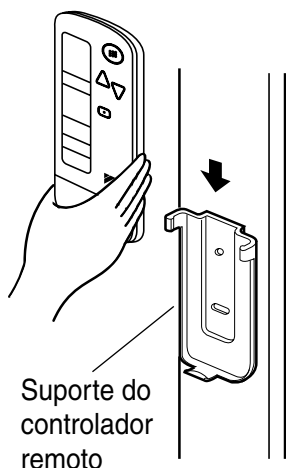
- É possível que os sinais não sejam recebidos em compartimentos que tenham iluminação fluorescente electrónica. Por favor, consulte um vendedor antes de comprar novas lâmpadas fluorescentes.
- Se o controlador remoto operar alguns outros aparelhos eléctricos, desloque essa máquina para longe ou consulte o seu representante.

Colocação do controlador remoto no suporte do controlador remoto

Instale o suporte do controlador remoto numa parede ou um pilar com o parafuso anexado. (Assegure-se de que transmite)

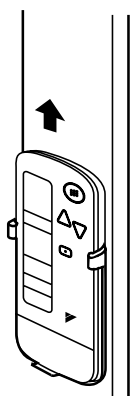
Colocação do controlador remoto

Deslize do alto



Remoção do controlador remoto

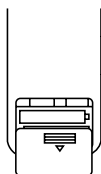
Puxe-o para cima



Suporte do controlador remoto

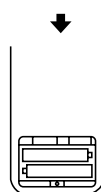
Como colocar as pilhas secas

(1) Remover a cobertura de trás do controlador remoto na direcção apontada pela marca da seta.



(2) Empurre as pilhas para dentro.

Use duas pilhas secas (AAA.LR03 (alcalinas)). Empurre correctamente as pilhas secas de acordo com os seus (+) e (-).



(3) Encerre a cobertura.

— Quando mudar as pilhas —

Em condições normais, as pilhas duram cerca de um ano. Contudo, mude-as sempre que a unidade interior não responda ou demore a responder aos comandos, ou se o mostrador se torne escuro.

[PRECAUÇÕES]

- Substituir todas as pilhas ao mesmo tempo, não utilizar intermisturadas pilhas novas e usadas.
- No caso do controlador remoto não ser usado durante um longo período de tempo, retire todas as pilhas para fora de maneira a evitar o derramamento de líquido da pilha.

4. ALCANCE DO FUNCIONAMENTO

Sistema Dividido

Se a temperatura ou humidade estiver para além das seguintes condições, os dispositivos de protecção podem funcionar e o ar condicionado pode não funcionar, ou algumas vezes, pode cair água da unidade do interior.

ARREFECIMENTO

[°C]

	UNIDADE DO EXTERIOR	INTERIOR		TEMPERATURA DO EXTERIOR	
		TEMPERATURE	HUMIDADE		
TIPO DE ARREFECIMENTO DIRECTO	R 71 • 100 • 125	D B	18 a 35	80% ou abaixo	D B -15 a 46
		W B	12 a 25		
TIPO DE BOMBADE CALOR	RY71 • 100 • 125	D B	18 a 35	80% ou abaixo	D B -5 a 46
		W B	12 a 25		

AQUECIMENTO

[°C]

	UNIDADE DO EXTERIOR	TEMPERATURA DO INTERIOR		TEMPERATURA DO EXTERIOR	
TIPO DE BOMBADE CALOR	RY71 • 100 • 125	D B	15 a 27	D B	-9 a 21
				W B	-10 a 15,5

DB: Temperatura do bolbo seco

WB: Temperatura do bolbo húmido

A gama programada de temperaturas do controlador remoto é de 16°C – 32°C.

Para os sistemas VRV, veja o manual de instruções fornecido com o ar condicionado.

5. PROCEDIMENTO OPERACIONAL

- O procedimento operacional varia com o tipo de bomba de calor e com o tipo de arrefecimento directo. Contacte com o seu representante Daikin para confirmar o seu tipo de sistema.
- Para proteger a unidade, ligue o interruptor de energia principal 6 horas antes do funcionamento.
- Se a fonte principal de corrente for desligada durante o funcionamento, a operação recomeçará automaticamente após a energia voltar de novo.

FUNCIONAMENTO DO ARREFECIMENTO, DO AQUECIMENTO, AUTOMÁTICO E DA VENTONINHA (Fig. 3, 4)

- O FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO pode ser seleccionado apenas pela série RSEY ou o sistema dividido.
- Os sistemas do tipo RSX ou de apenas sistemas divididos de arrefecimento dão uma selecção apenas de FUNCIONAMENTO DA VENTONINHA ou DO ARREFECIMENTO.

«PARA SISTEMAS SEM INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR (Fig. 3)»

 **Pressione várias vezes o botão do SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL e selecione o MODO OPERACIONAL da sua escolha na forma seguinte.**

- FUNCIONAMENTO DO ARREFECIMENTO
..... “”
- FUNCIONAMENTO DO AQUECIMENTO
..... “”

■ FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

..... “”

■ FUNCIONAMENTO DA VENTONINHA

..... “”

Em FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Neste modo operacional, a mudança FRIO/CALOR é conduzida automaticamente a uma temperatura presente do interior.



Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada de OPERAÇÃO ilumina-se e o sistema inicia a OPERAÇÃO.

«PARA SISTEMAS COM O INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR (Fig. 4)»



Selecione o MODO OPERACIONAL com o INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR como se segue.

- FUNCIONAMENTO DO ARREFECIMENTO
..... Referir-se à fig. 4-1 ( , )
- FUNCIONAMENTO DO AQUECIMENTO
..... Referir-se à fig. 4-2 ( , )
- FUNCIONAMENTO DA VENTONINHA
..... Referir-se à fig. 4-3 ()



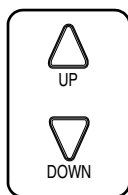
Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada de OPERAÇÃO ilumina-se e o sistema começa a OPERAÇÃO.

AJUSTAMENTO

Para a programação da TEMPERATURA e da VELOCIDADE DA VENTONINHA E DA DIRECÇÃO DO FLUXO DO AR, siga o procedimento mostrado embaixo.

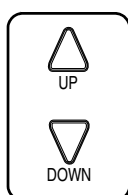
3 Pressione o botão de AJUSTAMENTO DA TEMPERATURA e programe o ajustamento da temperatura.



De cada vez que este botão for pressionado, a temperatura de ajustamento eleva-se de 1°C.

De cada vez que este botão for pressionado, a temperatura de ajustamento baixa de 1°C.

No caso de funcionamento automático



De cada vez que este botão for pressionado, a temperatura de ajustamento desloca-se para o lado "H".

De cada vez que este botão for pressionado, a temperatura de ajustamento desloca-se para o lado "L".

[°C]

	H	•	M	•	L
Temperatura de ajustamento	25	23	22	21	19

- O ajustamento é impossível para o funcionamento da ventoinha.

4 Pressione o botão de CONTROLO DA VELOCIDADE DA VENTONHA.

Pode ser seleccionada a velocidade alta ou baixa da ventoinha.

5 Pressione o botão de DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR.

Refira-se a "AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR" (p.10) para mais detalhes.

COMO PARAR O SISTEMA

6 Pressione uma vez mais o botão LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada OPERAÇÃO desliga-se e o sistema pára a OPERAÇÃO.

NOTA

- Não DESLIGAR imediatamente a energia após parar a unidade. Então, aguarde não menos que 5 minutos. A água encontra-se a verter ou há algo mais de errado com a unidade.

[EXPLICAÇÃO DO FUNCIONAMENTO DO AQUECIMENTO]

FUNCIONAMENTO DE DESCONGELAMENTO

- Enquanto o gelo na espiral de uma unidade de exterior aumenta, o efeito de aquecimento diminui e o sistema entra em FUNCIONAMENTO DE DESCONGELAMENTO.
- O funcionamento da ventoinha pára e a lâmpada de DESCONGELAMENTO da unidade de interior liga-se. Após 6 a 8 minutos (máximo 10 minutos) de FUNCIONAMENTO DE DESCONGELAMENTO, o sistema retorna ao FUNCIONAMENTO DE AQUECIMENTO.

Capacidade de aquecimento e temperatura do ar de exterior

- A capacidade de aquecimento conforme a temperatura do ar do exterior baixa. Se sentir calor, utilize um outro aquecedor ao mesmo tempo que este ar condicionado.
- O ar quente é circulado para aquecer o compartimento. Levará algum tempo desde quando o ar condicionado primeiro arrancou até que o compartimento inteiro se torne quente. A ventoinha interna roda automaticamente a baixa velocidade até que o ar condicionado atinja uma certa temperatura no interior. Nesta situação, tudo o que pode fazer é esperar.
- Se o ar não se acumular no tecto e os pés forem deixados frios, recomenda-se utilizar um circulador. Para mais detalhes, contacte o local da compra.

FUNCIONAMENTO DE PROGRAMA SECO (Fig. 5, 6)

- A função deste programa é diminuir a humidade no seu compartimento com um mínimo de diminuição de temperatura.
- O microcomputador determina automaticamente a TEMPERATURA e a VELOCIDADE DA VENTONHA.
- Este sistema não se torna operacional se a temperatura do compartimento estiver abaixo de 16°C.

«PARA SISTEMAS SEM INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR (Fig. 5)»

1 Pressionar várias vezes o botão SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL e selecione “” (PROGRAMA DE FUNCIONAMENTO SECO).

2 Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada de OPERAÇÃO ilumina-se e o sistema começa a OPERAÇÃO.

AJUSTAMENTO

3 Pressione o botão de AJUSTAMENTO DE DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR.

Referir-se a “AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR” (p.10) para mais detalhes.

COMO PARAR O SISTEMA

4 Pressione de novo o botão de LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada de OPERAÇÃO desliga-se e o sistema pára a OPERAÇÃO.

«PARA SISTEMAS COM O INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR (Fig. 6)»

1 Selecione o MODO OPERACIONAL DE ARREFECIMENTO com o INTERRUPTOR DE CONTROLO REMOTO DE MUDANÇA FRIO/CALOR.

2 Pressione várias vezes o botão SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL e selecione PROGRAMA SECO “”.

3 Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada de OPERAÇÃO ilumina-se e o sistema arranca.

4 Pressione o botão de AJUSTAMENTO DE DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR.

Refira-se a “AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR” (p.10) para mais detalhes.

COMO PARAR O SISTEMA

5 Pressione uma vez mais o botão LIGAR/DESLIGAR.

A lâmpada OPERAÇÃO desliga-se e o sistema pára a OPERAÇÃO.

NOTA

- Não DESLIGAR imediatamente a energia após parar a unidade. Então, aguarde não menos que 5 minutos. A água encontra-se a verter ou há algo mais de errado na unidade.

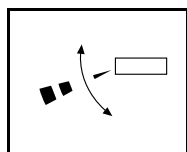
AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR (Fig. 7)

Pressione o botão de AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DO AR para ajustar o ângulo do fluxo de ar.



- O limite móvel da lâmina é mutável.
Contacte com o seu representante Daikin para mais detalhes.

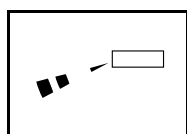
1 Pressione o botão de **AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DO AR** para seleccionar a direcção do ar conforme se mostra embaixo.



Aparece o **MOSTRADOR** e a direcção do fluxo do ar varia continuamente. (Ajustamento automático de oscilação)



Pressione o botão de **AJUSTAMENTO DA DIRECÇÃO DO FLUXO DO AR** para seleccionar a direcção do ar de sua escolha.



Desaparece o **MOSTRADOR** e é fixada a direcção do fluxo de ar desejado. (Ajustamento do fluxo de ar fixo)

MOVIMENTO DA ABA DE FLUXO DO AR

Para as condições seguintes, o microcomputador controla a direcção do fluxo do ar de maneira a que seja diferente do mostrador.

Modo operacional	Arrefecimento	Aquecimento
Condições operacionais	• Quando a temperatura ambiente é mais baixa do que a temperatura ajustada	• Quando a temperatura ambiente é mais elevada que a temperatura ajustada • No funcionamento de descongelamento
	• Quando a funcionar continuamente na direcção de fluxo de ar horizontal	

Modo operacional inclui funcionamento automático.

FUNCIONAMENTO DE PROGRAMAR TEMPORIZADOR (Fig. 8)

- O temporizador é operado das seguintes duas maneiras.

Programação da hora de parar (⌚ ▶ ○)
.... O sistema pára de funcionar após a hora ajustada ter decorrido.

Programação da hora de iniciar (⌚ ▶ |)
.... O sistema começa a funcionar após a hora ajustada ter decorrido.

- O temporizador pode ser programado até um máximo de 72 horas.
- A hora de iniciar e de parar podem ser programadas simultaneamente.

1 Pressione várias vezes o botão de **INICIAR/PARAR O MODO DE TEMPORIZADOR** e seleccione o modo no mostrador.

O mostrador pisca.

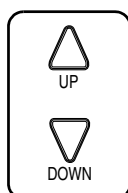
Para ajustar o temporizador para parar

..... "⌚ ▶ ○"

Para ajustar o temporizador para iniciar

..... "⌚ ▶ | "

2 Pressione o botão de **PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR** e ajuste a hora para parar ou iniciar o sistema.



Quando este botão for pressionado, o tempo avança de 1 hora.

Quando este botão for pressionado, o tempo recua de 1 hora.

3 Pressione o botão **RESERVAR**.

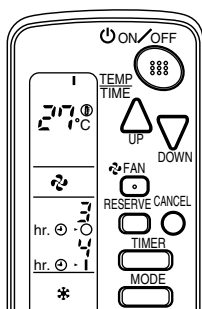
O procedimento do ajustamento do temporizador cessa.

O mostrador ou muda de piscar a luz para uma luz constante.

NOTA

- Quando ajustar a hora de Desligar e Ligar do temporizador ao mesmo tempo, repita o procedimento acima de para uma vez mais.

Por exemplo.



Quando o temporizador estiver programado para parar o sistema após 3 horas e iniciar o sistema após 4 horas, o sistema parará após 3 horas e, então, 1 hora mais tarde, o sistema iniciará.

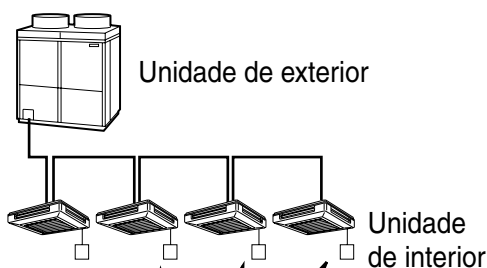
- Após o temporizador ser programado, o mostrador apresenta o tempo que resta.
- Pressione o botão de DESLIGAR TEMPORIZADOR para cancelar a programação. O mostrador desvanece-se. (🔌)

COMO AJUSTAR O CONTROLADOR REMOTO MESTRE (Para as séries RSXY e RSEY)

- Quando o sistema é instalado como se mostra embaixo, é necessário designar o controlador remoto mestre.

«Para a série RSXY»

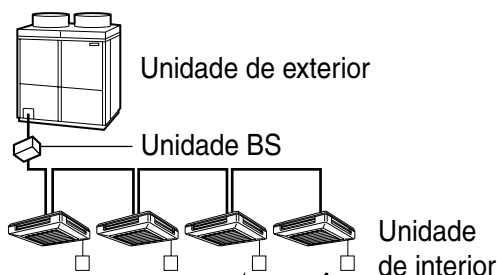
Quando uma unidade de exterior é ligada a várias unidades de interior.



Um destes controladores remotos necessita de ser designado como o controlador remoto mestre.

«Para a série RSEY»

Quando uma unidade BS estiver ligada a várias unidades de interior.



Um destes controladores remotos necessita de ser designado como o controlador remoto mestre.

- Só o controlo remoto principal é que pode seleccionar a OPERAÇÃO AQUECIMENTO, ARREFECIMENTO ou AUTOMÁTICA (apenas nas séries RSEY).

Quando a unidade interior com controlo remoto principal for regulada em “ARREFECIMENTO”, poderá comutar os modos de operação entre “VENTOINHA”, “SECO” e “ARREFECIMENTO”.

Quando a unidade interior com controlo remoto principal for regulada em “AQUECIMENTO”, poderá comutar os modos de operação entre “VENTOINHA” e “AQUECIMENTO”.

Quando a unidade interior com controlo remoto principal for regulada em “VENTOINHA”, não pode comutar os modos de operação.

Ao tentar modos diferentes dos indicados acima, é emitido um “bip” como aviso.

Apenas com as séries RSEY, poderá regular a unidade interior em AUTOMÁTICA. Ao tentar fazê-lo será emitido um “bip” como aviso.

Como designar o controlo remoto principal

1 Pressione continuamente o botão **SELECTOR DE MODO DE OPERAÇÃO (OPERATION MODE SELECTOR)** durante 4 segundos.

Fica a piscar a indicação “⌚” de todas as unidades interiores escravas ligadas à mesma unidade exterior ou unidade BS.

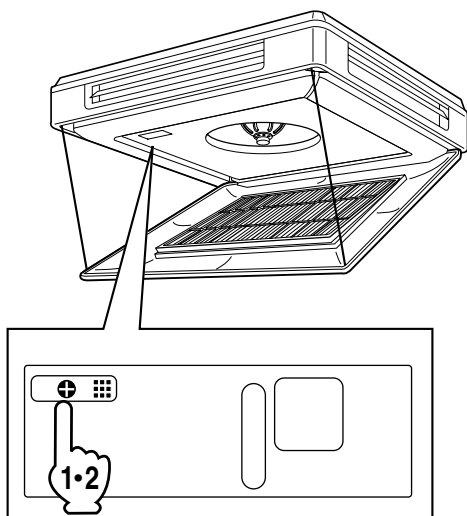
2 Pressione o botão **SELECTOR DE MODO DE OPERAÇÃO** da unidade que pretende designar como controlo remoto principal. Então a operação fica terminada. Esta unidade interior é designada como controlo remoto principal e a indicação “⌚” desaparece.

- Para alterar as regulações, repita os passos 1 e 2.

OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA (Fig. 10)

Quando o controlador remoto não funcionar devido a pilhas gastas ou em falta, use este interruptor que se encontra localizado ao lado da grelha de descarga na unidade principal. Quando o controlador remoto não funciona, mas o indicador do nível baixo das pilhas não estiver iluminado, contacte com o seu representante.

Botão local de iniciar local (Grelha de entrada de ar localizada no interior)



O botão local de iniciar pode ser visto no canto superior esquerdo quando a grelha de entrada de ar está aberta.

[INICIAR]

1 Pressionar o interruptor de **OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA**.

A máquina corre no modo anterior.

O sistema funciona com a direcção do fluxo do ar ajustado previamente.

[PARAR]

2 Pressione de novo o interruptor de **OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA**.

PRECAUÇÕES PARA O SISTEMA DE CONTROLO DE GRUPO OU DE SISTEMA DE CONTROLO DE DOIS CONTROLADORES REMOTOS

Este sistema oferece dois outros sistemas de controlo ao lado do sistema de controlo individual (um controlador remoto controla uma unidade de interior). Confirme o seguinte se a sua unidade for do seguinte tipo de sistema de controlo.

■ Sistema de controlo de grupo

Um controlador remoto controla até 16 unidades de interior.

Todas as unidades de interior são igualmente ajustadas.

■ Sistema de controlo de dois controladores remotos

Dois controladores remotos controlam uma unidade de interior. (No caso de sistema de controlo de grupo, um grupo de unidades de interior)

A unidade segue o funcionamento individual.

NOTES

- Não se pode ter sistema de controlo de dois controladores remotos apenas com controladores remotos sem fios. (Será um sistema de controlo de dois controladores remotos possuindo um controlador remoto com fios e um sem fios.)

- Sob um sistema de controlo de dois controladores remotos, o controlador remoto sem fios não pode controlar o funcionamento do temporizador.
- De 3 outras lâmpadas, apenas a lâmpada indicadora do funcionamento na unidade de interior mostra funções.

NOTA

Contacte o seu representante Daikin no caso de mudança da combinação ou ajustamento de sistemas de controlo de grupo e de controlo de dois controladores remotos.

6. NÃO AVARIA DO AR CONDICIONADO

Os seguintes sintomas não indicam avaria do ar condicionado

I. O SISTEMA NÃO FUNCIONA

- **O sistema não recomeça imediatamente após ser pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR.**

Se a lâmpada de iluminação de OPERAÇÃO se iluminar, o sistema encontra-se em condição normal. Não recomeça imediatamente porque um dispositivo de protecção funciona para evitar a sobrecarga do sistema. Após 3 minutos, o sistema voltará a ligar de novo automaticamente.

- **O sistema não recomeça imediatamente quando o botão AJUSTAMENTO DA TEMPERATURA for retornado à posição inicial após empurrar o botão.** Não recomeça imediatamente porque um dispositivo de protecção funciona para evitar a sobrecarga do sistema. Após 3 minutos, o sistema voltará a ligar de novo automaticamente.
- **Se o bipe de recepção for recebido repetidamente 3 vezes (Soa apenas duas vezes quando a funcionar normalmente.)**

O controlo é colocado no controlador opcional para o controlo centralizado.

- **Se a lâmpada de descongelamento no mostrador das unidades de interior estiver iluminado quando for iniciado o aquecimento.**

Esta indicação é para avisar contra o ar frio a ser soprado da unidade. Não há nada errado com o equipamento.

7. COMO DIAGNOSTICAR PONTOS COM PROBLEMAS (Fig. 9)

I. PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Quando o ar condicionado parar em emergência, a lâmpada de operação na unidade de interior começa a piscar. Tome os seguintes passos para ler o código de avaria que aparecer no mostrador. Contacte o seu representante com este código. Ajudará a localizar a causa do problema, acelerando a reparação.



Pressione o botão de INSPECÇÃO/TESTE para seleccionar o modo de inspecção “”.

Aparece e pisca “” no mostrador. Ilumina-se “UNIDADE”.



Pressione o BOTÃO DE PROGRAMACÃO DO TEMPORIZADOR e mude o número de unidade.

Pressione para mudar o número da unidade até que a unidade de interior faça bipe e execute a seguinte operação de acordo com o número de bipes.

Número de bipes

3 bipes curtos Executa todos os passos desde  até .

1 bipe curto Executa os passos  e .

1 bipe longo Estado normal



Pressione o BOTÃO SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL.

Pisca “” do lado esquerdo do código de avaria.

4 Pressione o BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR e muda o código de avaria.

Pressione até que a unidade de interior faça bipe duas vezes.

5 Pressione o BOTÃO SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL.

Pisca “” do lado direito do código de avaria.

6 Pressione o BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR e muda o código de avaria.

Pressione até que a unidade de interior faça um bipe longo.

O código de avaria é fixado quando a unidade de interior faz um bipe longo.

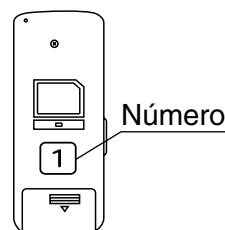
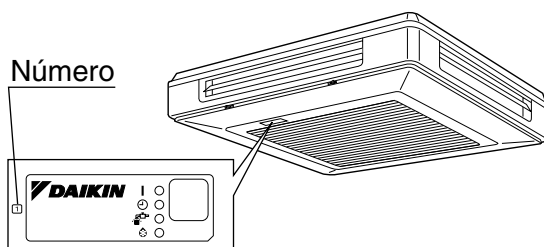
7 Reinicialização do mostrador.

Pressione o BOTÃO SELECIONADOR DO MODO OPERACIONAL para obter o mostrador de volta ao estado normal.

II. EM CASOS PARA ALÉM DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA

1. A unidade não funciona de todo.

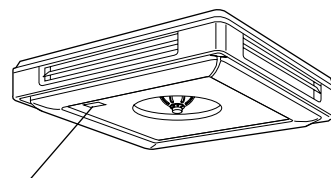
- Verifique se o receptor está exposto à luz solar ou luz forte. Mantenha o receptor longe da luz.
- Verifique se há pilhas no controlador remoto. Coloque as pilhas.
- Verifique se os números da unidade de interior e o controlador remoto sem fios são iguais.



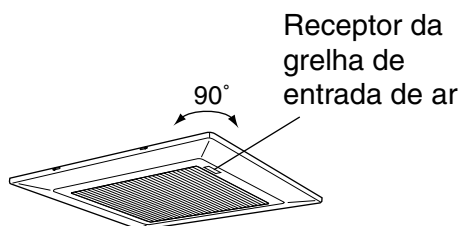
Opere a unidade de interior com o controlador remoto do mesmo número.

O sinal transmitido de um controlador remoto de um número diferente não pode ser aceite. (Se o número não for mencionado, é considerado como “1”)

O receptor na grelha de entrada de ar não está posicionado por baixo do receptor da própria unidade interna.



Receptor da unidade interna



Rode a grelha de entrada de ar 90° e coloque-a na unidade interna.

2. O sistema funciona, mas não arrefece ou aquece suficientemente.

- Se a temperatura ajustada não for adequada.
- Se a VELOCIDADE DA VENTONHA for ajustada a VELOCIDADE BAIXA.
- Se o ângulo de fluxo do ar não for apropriado.

Contacte com o local de compra nos seguintes casos.

[Acção de reparação]

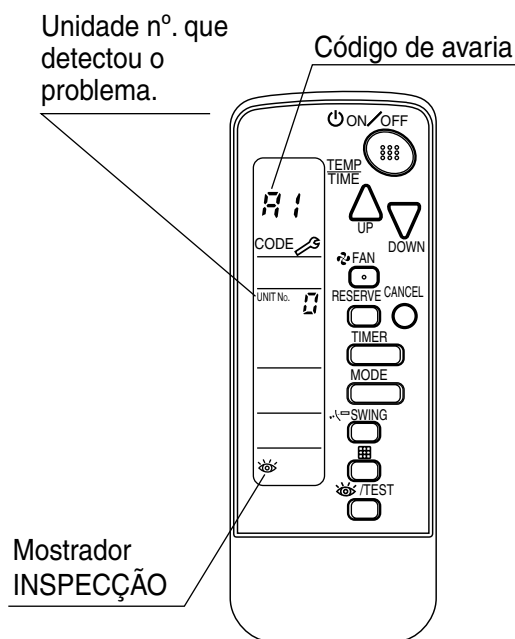
Verifique o código de avaria (A1-UF) no controlo remoto e contacte o local de compra. (ver a página 14.)

— ⚠ ADVERTÊNCIA —

Quando detectar um odor a queimado, DESLIGAR imediatamente a energia e contactar com o local de compra. A utilização do equipamento em alguma coisa que não a condição do funcionamento adequado pode resultar em danos do equipamento, choque eléctrico e/ou incêndio.

[Problema]

A lâmpada A CORRER da unidade de interior está a piscar e a unidade não funciona de todo.



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

شركة دايكن للصناعات المحدودة

المكتب الرئيسي:

بناية أوميدا سنتر، ٤ - ١٢ ناكازاكي نيشي ٢ - تشوميه،
كيتا - كو، أوساكا، ٨٣٢٣ - ٥٣٠ اليابان

مكتب طوكيو:

مبنى شينغاوا الشرقي لخطوط سكة الحديد اليابانية (JR). رقم ١٨-١، كونان
٢-تشوميه، ميناتو-كو، طوكيو. ١٠٨-٠٠٧٥ اليابان

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

大金工業株式会社

總公司

日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號
梅田中心大廈 郵遞區號 530-8323

東京分公司

日本東京都港區港南二丁目18番1號
JR品川東大廈 郵遞區號108-0075